

## 澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL  
DE MACAU

## 第 2/2013 號行政命令

## Ordem Executiva n.º 2/2013

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並根據第2/1999號法律《政府組織綱要法》第五條第一款及第十一條第一款，發佈本行政命令。

二零一三年一月七至八日行政長官不在澳門期間，由行政法務司司長陳麗敏臨時代理行政長官的職務。

二零一三年一月三日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 1 do artigo 5.º e do n.º 1 do artigo 11.º da Lei n.º 2/1999 (Lei de Bases da Orgânica do Governo), o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

Durante a minha ausência, de 7 a 8 de Janeiro de 2013, designo para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo, a Secretária para a Administração e Justiça, Florinda da Rosa Silva Chan.

3 de Janeiro de 2013.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 第 2/2013 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 2/2013

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第267/2003號行政長官批示重新公佈的二月二十五日第2/78/M號法律核准的《職業稅章程》第九十三條第二款的規定，作出本批示。

一、核准作為本批示組成部分附件所載的新M1/M1A格式印件，以取代《職業稅章程》第十四條所指的M/1及M/1A格式印件。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一二年十二月十九日

行政長官 崔世安

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 93.º do Regulamento do Imposto Profissional, aprovado pela Lei n.º 2/78/M, de 25 de Fevereiro, e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 267/2003, o Chefe do Executivo manda:

1. É aprovado o novo impresso modelo M1/M1A constante do anexo ao presente despacho, que dele faz parte integrante, em substituição dos impressos modelos M/1 e M/1A a que se refere o artigo 14.º do Regulamento do Imposto Profissional.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

19 de Dezembro de 2012.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

澳門特別行政區政府 Governo da Região Administrativa Especial de Macau 財政局 Direcção dos Serviços de Finanças		<b>職業稅 – 第二組</b> <b>IMPOSTO PROFISSIONAL – 2º Grupo</b> <b>自由或專門職業 – 開業 / 更改資料申報表</b> <b>Profissões Liberais e Técnicas – Declaração de Início de Actividade / Alterações</b>		<b>M1</b>  <b>M1A</b>	
<b>1 納稅人姓名 Nome do contribuinte :</b>  中文 Chinês : 姓 Apelido _____ 名 Nome _____  葡文 Português : 姓 Apelido _____  名 Nome _____			<b>2 稅務編號 Número Fiscal :</b>  _____		
<b>3 澳門居民身份證編號 N.º BIR :</b> _____		<b>出生日期</b> Data de nascimento _____ / _____ / _____ ( 日 dia / 月 mês / 年 ano )		<b>性別</b> Sexo <input type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F	
<b>4 申報 / 更改事項 Tipo de declaração / alteração :</b>					
4.1 <input type="checkbox"/> <b>新業務登記 (填寫第 5、6、7 及 8 欄)</b> Nova inscrição (Preencha os quadros 5, 6, 7 e 8)		4.2 <input type="checkbox"/> <b>終止業務 (填寫第 5 欄)</b> Cancelamento da actividade (Preencha o quadro 5)		4.3 <input type="checkbox"/> <b>更改通訊地址 (填寫第 6 欄)</b> Alteração do endereço de aviso (Preencha o quadro 6)	
4.4 <input type="checkbox"/> <b>更改業務地址 (填寫第 8 欄)</b> Alteração do local de exercício da actividade (Preencha o quadro 8)		4.5 <input type="checkbox"/> <b>以郵政信箱作為通訊地址</b> Caixa Postal como o endereço de aviso 編號 n.º: _____		4.6 <input type="checkbox"/> <b>更改其他聯絡資料 (填寫第 7 欄)</b> Alteração dos meios de contactos (Preencha o quadro 7)	
4.7 <input type="checkbox"/> <b>本人欲接收稅務訊息 (填寫第 7 欄)</b> Desejo receber mensagens informativas relativas a contribuições e impostos (Preencha o quadro 7) ( 語言 Língua : <input type="checkbox"/> 中文 Chinês <input type="checkbox"/> 葡文 Português )		4.8 <input type="checkbox"/> <b>取消接收稅務訊息</b> Cancelamento da recepção das mensagens informativas relativas a contribuições e impostos		4.9 <input type="checkbox"/> <b>其他</b> Outros : _____	
<b>5 新開業 / 終止業務資料 Nova inscrição / Cancelamento da actividade :</b>  <b>業務編號</b> Código da actividade _____		<b>名稱 Designação</b> _____		<b>開業 / 終止日期</b> Data de início / cancelamento _____ / _____ / _____ ( 日 dia / 月 mês / 年 ano )	
<b>發出 / 退回 M/7 收據</b> Emissão / Devolução de recibos M/7  編號 N.º _____ 至 até _____					
<b>6 通訊地址 Endereço de aviso :</b> 街道名稱 Rua _____ 門牌 N.º _____ <input type="checkbox"/> 澳門 Macau 大廈名稱 Edifício _____ 期 / 座 Fase / Bloco _____ 樓層 Andar _____ 單位 (座 / 室) Moradia / Sala _____ <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane					
<b>7 其他聯絡資料 Outros contactos :</b>  電話 Telefone _____ 流動電話 Telemóvel _____ 電郵地址 E-mail _____					
<b>8 業務地址 Local do exercício da actividade :</b> 業務編號 Código da actividade _____ 名稱 Designação _____ 街道名稱 Rua _____ 門牌 N.º _____ <input type="checkbox"/> 澳門 Macau 大廈名稱 Edifício _____ 期 / 座 Fase / Bloco _____ 樓層 Andar _____ 單位 (座 / 室) Moradia / Sala _____ <input type="checkbox"/> 氹仔 Taipa <input type="checkbox"/> 路環 Coloane					
<b>9 備註 Observações :</b>  _____					
<b>10 茲聲明, 本表所載之資料均為事實, 並無任何遺漏。</b> Declaro que a presente declaração corresponde à verdade e não omite qualquer informação solicitada.  <b>簽名 Assinatura</b>  _____ (須與證件簽署式樣相符) (Conforme o documento de identificação) <b>日期 Data</b> _____ / _____ / _____ ( 日 dia / 月 mês / 年 ano )		<b>11 筆跡對照認定</b> Reconhecimento da assinatura por semelhança  _____		<b>12 財政局專用</b> Para uso exclusivo dos Serviços de Finanças  資料輸入 Inserido por _____ / _____ / _____	